



**IFMOS80**

**CHRONOGRAPH CALENDAR**

MANUAL DE INSTRUCCIONES • INSTRUCTION MANUAL • MANUEL D'INSTRUCTIONS  
BETRIEBSANLEITUNG • MANUALE DI FUNZIONAMENTO

# IFMOS80

## CRONOGRAPH CALENDAR

■ MANUAL DE INSTRUCCIONES _____	3
■ INSTRUCTION MANUAL _____	13
■ MANUEL D'INSTRUCTION _____	23
■ BETRIEBSANLEITUNG _____	33
■ MANUALE DI FUNZIONAMENTO _____	43



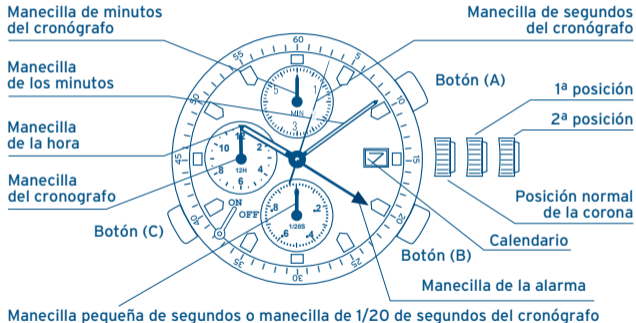
# IFMOS80

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### CRONÓGRAFO

Visualizaciones y botones _____	4
Ajustando la hora _____	5
Ajustando la fecha _____	5
Usando la alarma _____	6
Usando el cronógrafo _____	8
Reposición del cronógrafo (incl. después de reemplazar la pila) _____	10

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTANDO LA HORA

1. Tire de la corona hacia afuera hasta la segunda posición.
2. Gire la corona para ajustar las manecillas de la hora y los minutos.
3. Al volver a colocar la corona en la posición normal se pone en marcha la manecilla pequeña de los segundos.

## AJUSTANDO LA FECHA

1. Tire de la corona hacia afuera hasta la primera posición.
2. Gire la corona en sentido antihorario hasta ajustar la fecha.
  - \* Si se ajusta la fecha entre alrededor de las 9:00 PM y la 1:00 AM, puede suceder que la fecha no cambie al día siguiente.
3. Tras ajustar la fecha vuelva a colocar la corona en la posición normal.

## USANDO LA ALARMA

Tire del botón "C". La alarma suena cuando la manecilla de la hora coincide con el indicador de la hora de alarma.

### [Ajustando la hora de alarma]

1. Tire de la corona hacia afuera hasta la primera posición.
2. Gire la corona en sentido horario para ajustar el indicador de la hora de alarma a la hora de ajuste deseada.
3. Vuelva a colocar la corona en la posición normal.
4. Extraiga el botón "C" para activar la alarma.
5. La alarma suena cuando la manecilla de la hora se alinea con el indicador de la hora de alarma.

## USANDO LA ALARMA

### [Activación y desactivación de la alarma]

Tire del botón "C" hasta la primera posición: ALARMA ACTIVADA

Vuelva a colocar el botón "C" en la posición normal: ALARMA DESACTIVADA

### [Apagando la alarma]

La alarma se apaga al presionar el botón "C" y volverlo a poner en la posición normal mientras está sonando.

### [Duración del tono de alarma]

La alarma suena durante 15 segundos, y seguidamente deja de sonar durante 2 minutos y 45 segundos.

Este ciclo se repite varias veces.

## USANDO EL CRONÓGRAFO

Este cronógrafo puede cronometrar y visualizar el tiempo en unidades de 1/20 segundo hasta un máximo de 11 horas 59 minutos 59 segundos 95.

### [Medición del tiempo con el cronógrafo]

1. Presione el botón "B" para poner el reloj en el modo de cronógrafo.

La manecilla pequeña de los segundos se para en la posición cero, y cambia a la manecilla de 1/20 de segundo del cronógrafo.

2. Cada presión del botón "A" le permite poner en funcionamiento y parar el cronógrafo.

La manecilla de 1/20 de segundo del cronógrafo se para en la posición cero 30 segundos después de ponerse en marcha.

## USANDO EL CRONÓGRAFO

Al presionar el botón "A" para parar el cronógrafo, la manecilla de 1/20 de segundo del cronógrafo avanza rápidamente para visualizar el tiempo medido.

3. Una presión sobre el botón "B" reposiciona el cronógrafo, y todas las manecillas del cronógrafo vuelven a la posición cero.



## REPOSICIÓN DEL CRONÓGRAFO

(incluso después de reemplazar la pila)

Este procedimiento se debe realizar cuando la manecilla de los segundos del cronógrafo y la manecilla de 1/20 de segundo del cronógrafo no vuelven a la posición cero después de haber reposicionado el cronógrafo, e incluso después de haber reemplazado la pila.

1. Tire de la corona hacia afuera hasta la segunda posición.
2. Presione el botón "A" para poner la manecilla de los segundos del cronógrafo en la posición cero.
3. Presione el botón "B" para poner la manecilla de 1/20 de segundo del cronógrafo en la posición cero.

Una presión continua sobre el botón "A" o "B" permite avanzar rápidamente las manecillas del cronógrafo.

## REPOSICIÓN DEL CRONÓGRAFO

(incluso después de reemplazar la pila)

4. Una vez que las manecillas se pongan en cero, vuelva a colocar la corona en la posición normal.
5. Presione el botón "B" para verificar que las manecillas del cronógrafo estén reposicionadas en cero.

\* No presione la corona en la posición normal mientras la manecilla de 1/20 de segundo del cronógrafo vuelve a la posición cero.

Todas las manecillas se paran cuando presiona la corona para ponerla en la posición normal, y estas posiciones de parada serán consideradas como posición cero.

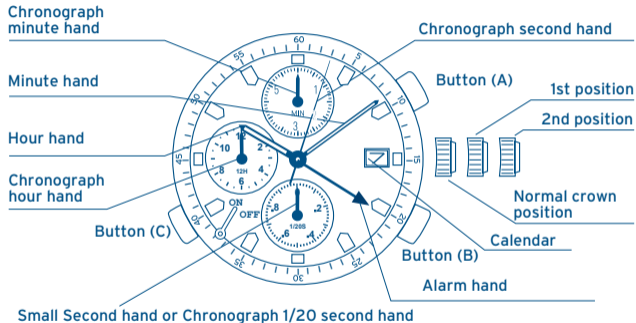


En aplicación de la normativa sobre los desechos de equipos eléctricos y electrónicos, los productos de relojería de cuarzo que se encuentran al final de su vida útil deben ser sometidos a una recogida selectiva en vistas a su posterior tratamiento. También puede depositar nuestros productos de relojería de cuarzo en uno de nuestros puntos de venta autorizados, así como en cualquier punto de recogida habilitado. La recogida selectiva, el tratamiento, la valoración y el reciclaje contribuyen a la salvaguarda de nuestro medio ambiente y a la protección de nuestra salud.

Displays and Buttons	14
Setting the time	15
Setting the Date	15
Using the Alarm	16
Using the Chronograph	18
Chronograph reset (incl. after replacing battery)	20



## DISPLAYS AND BUTTONS



## SETTING THE TIME

1. Pull the crown out to the 2nd position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. When the crown is pushed back to the normal position, small second hand begins to run.

## SETTING THE DATE

1. Pull the crown out to the 1st position
2. Turn the crown counter-clockwise to set the date.
  - \* If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.
3. After the date has been set, push the crown back to the normal position.

**USING THE ALARM**

Pull button "C". Alarm sounds when the hour hand aligns with the alarm time indicator.

**[Setting the alarm time]**

1. Pull the crown out to the 1st position.
2. Turn the crown clockwise to set the alarm time indicator to the desired set time.
3. Return the crown to normal position.
4. Pull out button "C" to turn the alarm on.
5. The alarm will sound when the hour hand aligns with the alarm time indicator.

**USING THE ALARM****[Switching the alarm ON and OFF]**

Button "C" pulled out to the 1st position : ALARM ON

Button "C" returned to the normal position : ALARM OFF

**[Turning off the alarm]**

Pressing button "C" to return it to the normal position turns the alarm off when the alarm is sounding.

**[Length of sounding time of alarm]**

The alarm sounds for 15seconds, then stops sounding for 2minutes and 45seconds. This cycle is repeated by several times.

## USING THE CHRONOGRAPH

This chronograph is able to measure and display time in 1/20 second timing up to maximum of 11 hours 59 minutes 59 seconds 95.

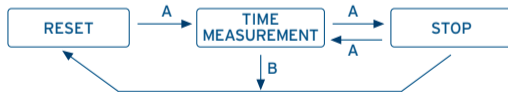
**[Measuring time with the chronograph]**

1. Press button "B" to change the watch to the chronograph mode.  
The small second hand stops at zero position, and changes to the chronograph 1/20 second hand.
2. The chronograph can be started and stopped each time button "A" is pressed.  
The chronograph 1/20 second hand stops at zero position 30 seconds after starting.

## USING THE CHRONOGRAPH

When button "A" is pressed to stop the chronograph, the chronograph 1/20 second hand advances rapidly to display the measured time.

3. Pressing button "B" resets the chronograph and all chronograph hands return to zero position.



**CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)**

This procedure should be performed when the chronograph second hand and the chronograph 1/20 second hand do not return to zero position after the chronograph has been reset, and including after the battery has been replaced.

1. Pull the crown out to the 2nd position.
2. Press button "A" to set the chronograph second hand to zero position.
3. Press button "B" to set the chronograph 1/20 second hand to zero position.

The chronograph hand can be advanced rapidly by continuously pressing button "A" or "B".

**CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)**

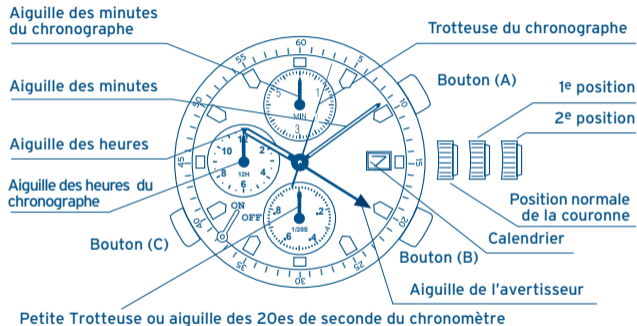
4. Once the hand have been zeroed, return the crown to the normal position.
5. Press button "B" to check that the chronograph hands are reset to zero position.
  - \* Do not push the crown to the normal position while the chronograph second hand and the chronograph 1/20 second hand return to zero position. Each hands stop on the way when crown are returned to normal position and these positions are recognized as zero position.



By virtue of the regulations pursuant to the handling of waste products deriving from electronic and electrical equipment, end of lifecycle watch making products must be selectively collected for processing. You may therefore dispose of your quartz watch making products at any of our retail outlets or any other authorized collection point. The selective collection, processing, rating and recycling of these products helps contribute to safeguarding the environment and protecting our health.

Indications et boutons _____	<b>24</b>
Réglage de l'heure _____	<b>25</b>
Réglage de la date _____	<b>25</b>
Utilisation de L'Alarme _____	<b>26</b>
Utilisation du chronographe _____	<b>28</b>
Réinitialisation du chronographe (par ex. après le remplacement de la pile) _____	<b>30</b>

## INDICATIONS ET BOUTONS



## RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez la couronne
2. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
3. Lorsque vous renfoncez la couronne jusqu'à sa position normale, la petite trotteuse se met à tourner.

## RÉGLAGE DE LA DATE

1. Tirez la couronne jusqu'à la 1<sup>e</sup> position.
2. Tournez la couronne dans le sens antihoraire pour régler la date.
  - \* Si la date est réglée entre 9:00 du soir et 1:00 du matin environ, elle ne changera peut-être pas le jour suivant.
3. Lorsque la date a été réglée, renfoncez la couronne jusqu'à sa position normale.

## UTILISATION DE L'ALARME

Tirez le bouton « C ». L'alarme retentit lorsque l'aiguille des heures est alignée sur l'indicateur de l'heure de l'alarme.

### [Réglage de l'heure de l'alarme]

1. Tirez la couronne jusqu'à la 1e position.
2. Tournez la couronne dans le sens horaire pour régler l'indicateur de l'heure d'alarme sur l'heure souhaitée.
3. Renfoncez la couronne jusqu'à la position normale.
4. Tirez le bouton « C » pour mettre l'alarme en service.
5. L'alarme retentira lorsque l'aiguille des heures s'alignera sur l'indicateur de l'heure d'alarme.

## UTILISATION DE L'ALARME

### [Mise en et hors service de l'alarme]

Bouton « C » tiré jusqu'à la 1e position : ALARME EN SERVICE

Bouton « C » en position normale : ALARME HORS SERVICE

### [Arrêt de l'alarme]

Pour arrêter l'alarme lorsqu'elle retentit, il suffit d'appuyer sur le bouton « C » pour le remettre à sa position normale.

### [Durée de l'alarme]

L'alarme retentit pendant 15 secondes puis s'arrête pendant 2 minutes et 45 secondes.

Ce cycle se répète plusieurs fois de suite.

## UTILISATION DU CHRONOGRAPHE

Ce chronographe peut mesurer et afficher des temps par unités de  $1/20^{\text{e}}$  de seconde jusqu'à un maximum de 11 heures, 59 minutes et 59 secondes 95.

## [Mesure du temps avec le chronographe]

1. Appuyez sur le bouton « B » pour mettre la montre en mode Chronographe.

La trotteuse s'arrête à la position zéro et devient la trotteuse des  $20^{\text{es}}$  de seconde du chronographe.

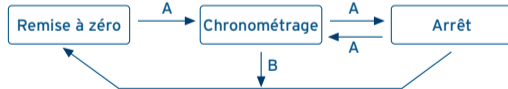
2. Maintenant vous pouvez mettre le chronographe en marche et l'arrêter en appuyant sur le bouton « A ».

La petite trotteuse des  $20^{\text{es}}$  de seconde du chronographe s'arrête à la position zéro 30 secondes après le démarrage.

## UTILISATION DU CHRONOGRAPHE

Lorsque vous appuyez sur le bouton « A » pour arrêter le chronographe, la trotteuse des  $20^{\text{es}}$  de seconde du chronographe avance rapidement pour indiquer le temps chronométré.

3. Il suffit d'appuyer sur le bouton « B » pour remettre le chronographe à zéro, et à ce moment toutes les aiguilles du chronographe reviennent à la position zéro.





## RÉINITIALISATION DU CHRONOGRAPHE

(par ex. après le remplacement de la pile)

Cette opération doit être effectuée lorsque la trotteuse du chronographe et la trotteuse des 20<sup>es</sup> de seconde du chronographe ne reviennent pas à la position zéro après la remise à zéro du chronographe, ou bien lorsque la pile a été remplacée.

1. Tirez sur la couronne jusqu'à la 2<sup>e</sup> position.
2. Appuyez sur le bouton « A » pour mettre la trotteuse du chronographe à la position zéro.
3. Appuyez sur le bouton « B » pour mettre la trotteuse des 20<sup>es</sup> de seconde du chronographe à la position zéro. Les aiguilles du chronographe avanceront plus rapidement si vous appuyez en continu sur le bouton « A » ou « B ».


## RÉINITIALISATION DU CHRONOGRAPHE

(par ex. après le remplacement de la pile)

4. Lorsque les aiguilles atteignent zéro, renforcez la couronne jusqu'à sa position normale.
5. Appuyez sur le bouton « A » pour voir si les aiguilles du chronographe sont bien revenues à la position zéro.

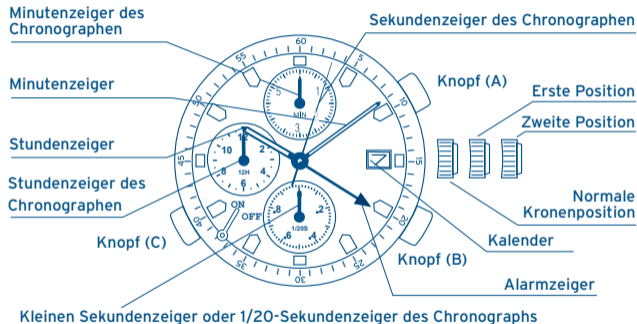
\* Ne renforcez pas la couronne jusqu'à sa position normale lorsque la trotteuse et la trotteuse des 20<sup>es</sup> de seconde reviennent à la position zéro.

Chaque aiguille s'arrête en cours lorsque la couronne est renforcée et leurs positions sont reconnues comme la position zéro

 En application de la réglementation sur les déchets des équipements électriques et électroniques, les produits horlogers à quartz en fin de vie font l'objet d'une collecte sélective en vue de leur traitement. Vous pouvez ainsi déposer nos produits horlogers à quartz dans l'un de nos points de vente agréés, ainsi que dans tout point de collecte habilité. La collecte sélective, le traitement, la valorisation et le recyclage contribuent à la sauvegarde de notre environnement et à la protection de notre santé.

Display und Knöpfe .....	34
Einstellung der Zeit .....	35
Einstellung des Datums .....	35
Verwendung des Alarms .....	36
Verwendung des Chronographen .....	38
Rückstellung des Chronographen .....	40
(einschließlich nach dem austauschen der Batterie)	

## DISPLAY UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER ZEIT

1. Ziehen Sie die Krone in die zweite Position heraus.
2. Drehen Sie die Krone, um den Stundenzeiger und den Minutenzeiger einzustellen.
3. Wenn Sie die Krone in die Normalposition zurückdrücken, beginnt der kleine Sekundenzeiger seine Bewegung.

## EINSTELLUNG DES DATUMS

1. Ziehen Sie die Krone in die erste Position heraus.
2. Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um das Datum (den Kalendertag) einzustellen.  
\* Falls Sie das Datum zwischen den Stunden um ca. 9:00 p.m. (abends) bis 1:00 a.m. (morgens) einstellen, wechselt das Datum (der Kalendertag) am nächsten Tag vielleicht nicht.
3. Nachdem Sie das Datum (den Kalendertag) eingestellt haben, drücken Sie die Krone zurück in die Normalposition.

**VERWENDUNG DES ALARMS**

Ziehen Sie den Knopf „C“. Der Alarm ertönt, wenn der Stundenzeiger mit dem Alarmzeitindikator ausgerichtet wird.

**[Einstellung der Alarmzeit]**

1. Ziehen Sie die Krone in die erste Position heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um den Alarmzeitindikator auf die gewünschte Alarmzeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone in die Normalposition zurück.
4. Ziehen Sie den Knopf „C“ heraus, um den Alarm einzuschalten.
5. Der Alarm ertönt, wenn der Stundenzeiger mit dem Alarmzeitindikator ausgerichtet wird.

**VERWENDUNG DES ALARMS****[Aktivieren und Deaktivieren des Alarms]**

Knopf „C“ herausgezogen in erste Position: ALARM ON (Alarm aktiviert)

Knopf „C“ zurückgedrückt in Normalposition: ALARM OFF (Alarm deaktiviert)

**[Ausschalten des Alarms]**

Drücken Sie den Knopf „C“ in die Normalposition zurück, um den Alarm nach dem Ertönen auszuschalten.

**[Alarmtondauer]**

Der Alarm ertönt für 15 Sekunden und stellt dann das Ertönen für 2 Minuten und 45 Sekunden ein.

Dieser Zyklus wird mehrmals wiederholt.

## VERWENDUNG DES CHRONOGRAPHEN

Dieser Chronograph kann die Zeit in 1/20-Sekunden-Einheiten bis zu maximal 11 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden 95 messen und anzeigen.

**[Zeitmessung mit dem Chronographen]**

1. Drücken Sie den Knopf „B“, um die Armbanduhr auf den Chronographmodus umzuschalten.

Der Kleinen Sekundenzeiger stoppt an der Nullposition und wechselt auf den 1/20-Sekundenzeiger des Chronographen.

2. Mit jedem Drücken des Knopfes „A“ wird der Chronograph gestartet oder gestoppt. Der 1/20-Sekundenzeiger des Chronographen stoppt 30 Sekunden nach dem Starten an der Nullposition.

## VERWENDUNG DES CHRONOGRAPHEN

Wenn Sie den Knopf „A“ für das Stoppen des Chronographen drücken, eilt der 1/20-Sekundenzeiger des Chronographen vor, um die gemessene Zeit anzuzeigen.

3. Drücken Sie den Knopf „B“, um den Chronographen zurückzustellen, sodass alle Zeiger des Chronographen an die Nullposition zurückkehren.



## RÜCKSTELLUNG DES CHRONOGRAPHEN (Einschließlich nach dem austauschen der Batterie)

Sie sollten diesen Vorgang ausführen, wenn der Sekundenzeiger des Chronographen und der 1/20-Sekundenzeiger des Chronographen nicht an die Nullposition zurückkehren, nachdem der Chronograph zurückgestellt bzw. die Batterie ausgetauscht wurde.

1. Ziehen Sie die Krone in die zweite Position heraus.
2. Drücken Sie den Knopf „A“, um den Sekundenzeiger des Chronographen auf die Nullposition zu stellen.
3. Drücken Sie den Knopf „B“, um den 1/20-Sekundenzeiger des Chronographen auf die Nullposition zu stellen. Sie können die Zeiger des Chronographen schnell vorstellen, indem Sie den Knopf „A“ oder „B“ gedrückt halten.


## RÜCKSTELLUNG DES CHRONOGRAPHEN (Einschließlich nach dem austauschen der Batterie)

4. Sobald Sie die Zeiger auf Null zurückgestellt haben, drücken Sie die Krone in die Normalposition zurück.

5. Drücken Sie den Knopf „B“, um zu überprüfen, dass die Zeiger des Chronographen auf die Nullposition zurückgestellt wurden.

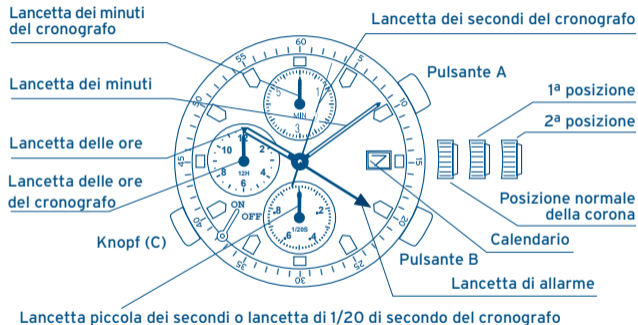
\*Drücken Sie die Krone niemals in die Normalposition zurück, während der Sekundenzeiger des Chronographen und der 1/20-Sekundenzeiger des Chronographen auf die Nullposition zurückkehren.

Jeder Zeiger stoppt an der jeweiligen Position, wenn Sie die Krone in die Normalposition zurückdrücken und diese Positionen als Nullposition erkannt werden.

 Gemäß den Bestimmungen über die Behandlung von Abfällen durch Elektronik- und Elektro-Altgeräte sind Quarzuhrenprodukte, deren Lebensdauer abgelaufen ist, selektiv zu sammeln, um sie dem Recycling zuzuführen. Sie können Ihre Quarzuhrenprodukte daher in einer unserer Verkaufsstellen oder an einer beliebigen Sammelstelle abgeben. Die selektive Sammlung, die Verarbeitung, die Bewertung und das Recycling dieser Produkte ist ein Beitrag zum Umweltschutz und zum Schutz unserer Gesundheit.

Visualizzazioni e pulsanti	44
Impostazione dell'orario	45
Impostazione della data	45
Uso dell' Allarme	46
Uso del cronografo	48
Azzeramento del cronografo (incluso dopo la sostituzione della pila)	50

## VISUALIZZAZIONI E PULSANTI



## IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO

1. Estrarre la corona alla 2<sup>a</sup> posizione.
2. Girare la corona per impostare le lancette delle ore e dei minuti.
3. Quando la corona viene spinta indietro alla posizione normale, la lancetta piccola dei secondi inizia a muoversi.

## IMPOSTAZIONE DELLA DATA

1. Estrarre la corona alla 1<sup>a</sup> posizione.
2. Ruotare la corona in senso antiorario per impostare la data.
  - \* Se la data viene impostata tra le ore 9:00 PM e 1:00 AM, la data potrebbe non cambiare al giorno seguente.
3. Dopo aver impostato la data, spingere la corona indietro alla posizione normale.



**USO DELL'ALLARME**

Estrarre il pulsante "C". L'allarme suona quando la lancetta delle ore si allinea con l'indicatore dell'ora di allarme.

**[Impostazione dell'ora di allarme]**

1. Estrarre la corona alla 1 a posizione.
2. Girare la corona in senso orario per impostare l'indicatore dell'ora di allarme all'orario desiderato.
3. Riportare la corona alla posizione normale.
4. Estrarre il pulsante "C" per attivare l'allarme.
5. L'allarme suonerà quando la lancetta delle ore si allinea con l'indicatore dell'ora di allarme.

**USO DELL'ALLARME****[Commutazione dell'allarme ON (attivato) e OFF (disattivato)]**

Pulsante "D2C" "D3 estratto alla 1 a posizione : ALLARME ON

Pulsante "D2C" "D3 riportato alla posizione normale : ALLARME OFF

**[Disattivazione dell'allarme]**

Premendo il pulsante "C" per riportarlo alla posizione normale si disattiva l'allarme mentre sta suonando.

**[Durata del suono di allarme]**

L'allarme suona per 15 secondi, quindi si interrompe il suono per 2 minuti e 45 secondi.

Questo ciclo viene ripetuto varie volte.

## USO DEL CRONOGRAFO

Questo cronografo è in grado di misurare e visualizzare il tempo in unità di 1/20 di secondo, fino ad un massimo di 11 ore 59 minuti 59 secondi e 95.

**[Misurazione del tempo con il cronografo]**

1. Premere il pulsante "B" per commutare l'orologio al modo di cronografo. La lancetta piccola dei secondi si arresta alla posizione zero, e cambia alla modalità di lancetta di 1/20 di secondo del cronografo
2. Il cronografo può essere avviato e arrestato ogni volta che si preme il pulsante "A". La lancetta di 1/20 di secondo del cronografo si arresta alla posizione zero 30 secondi dopo l'avvio.

## USO DEL CRONOGRAFO

Quando si preme il tasto "A" per arrestare il cronografo, la lancetta di 1/20 di secondo del cronografo avanza rapidamente per visualizzare il tempo misurato.

3. Premendo il pulsante "B" si azzerà il cronografo, e tutte le lancette del cronografo ritornano alla posizione zero



## AZZERAMENTO DEL CRONOGRAFO (INCLUSO DOPO LA SOSTITUZIONE DELLA PILA)

Questa procedura deve essere eseguita quando la lancetta dei secondi del cronografo e la lancetta di 1/20 di secondo del cronografo non ritornano alla posizione zero dopo l'azzeramento del cronografo, e includendo dopo la sostituzione della pila.

1. Estrarre la corona alla 2 a posizione.
2. Premere il pulsante "A" per impostare la lancetta dei secondi del cronografo alla posizione zero.
3. Premere il pulsante "B" per impostare la lancetta di 1/20 di secondo del cronografo alla posizione zero.

Le lancette del cronografo possono essere fatte avanzare rapidamente premendo continuamente il pulsante "A" o "B".

## AZZERAMENTO DEL CRONOGRAFO (INCLUSO DOPO LA SOSTITUZIONE DELLA PILA)

4. Una volta che le lancette sono state azzerate, riportare la corona alla posizione normale.
5. Premere il pulsante "B" per controllare che le lancette del cronografo siano reimpostate alla posizione zero.

\*Non spingere la corona alla posizione normale mentre la lancetta dei secondi del cronografo e la lancetta di 1/20 di secondo del cronografo stanno ritornando alla posizione zero.

Ciascuna lancetta si arresta nella posizione in cui si trova quando la corona viene riportata alla posizione normale, e queste posizioni vengono riconosciute come posizione zero.



Ai sensi dei regolamenti relativi alla manipolazione dei rifiuti provenienti da assemblaggi elettrici ed elettronici, i prodotti d'orologeria ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente per consentirne il trattamento. In qualsiasi nostro punto vendita o punto di raccolta autorizzato troverà gli appositi contenitori per lo smaltimento dei componenti del Suo orologio al quarzo. La raccolta differenziata, il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio di tali prodotti contribuiscono alla salvaguardia dell'ambiente ed alla produzione della nostra salute.